

AUSGABE 1/2011

# hauszeilen

*Aktuelles von der KWW Olbersdorf*

## **Kinder, Kinder!**

*Die neue Hausordnung*

## **Skulpturenpark**

*Wieder in Form*

## **Heizen und Lüften**

*Für ein gesundes Raumklima*



**KWW**

*Besser als gewohnt.*



WILLKOMMEN

## „Gib mir'n kleines bisschen Sicherheit. In einer Welt in der nichts sicher scheint.“

► Die Bautzener Band „Silbermond“ hat mich schon immer berührt – speziell diese Textstelle. Kaum etwas passt so gut auf die aktuelle Situation in unserem Land, in Europa und der ganzen Welt.

Gerade haben wir eine Krise halbwegs glimpflich überwunden, als schon die nächsten Blasen aufzogen, die jetzt mit lautem Knall zu zerplatzen drohen. Nach Griechenland wird jetzt unter anderem gegen Italien, Spanien, Portugal spekuliert. Auch die USA, die gern mit dem Finger auf andere zeigen, sind schon im Visier. Eine Unsicherheit jagt die nächste. Längst kämpft unsere Gemeinschaftswährung – der Euro – ums Überleben. Was ist morgen? Eigentlich möchte man nicht darüber nachdenken.

### Wer macht uns unsicher?

Aber wer schürt die Unsicherheit? Wer sind „die nervösen Märkte“, die jeden Abend kurz vor der Tagesschau thematisiert werden? Es sind Menschen und Institutionen – verglichen mit der Weltbevölkerung nur einige wenige. Sie spekulieren auf fallende Kurse und zusammenbrechende Märkte. Und damit auf satte Gewinne.

Die Spekulanten leben von Unsicherheiten. Lassen auch wir uns verunsichern, lässt sich damit vortrefflich Geld verdienen. Schade nur, dass unsere Politiker dem nicht viel entgegenzusetzen. Da passt dann auch jede weitere Zeile von „Silbermond“. Denn Unsicherheit, Schnelligkeit und Mobilität untergraben

den Zusammenhalt unserer Gesellschaft – und den Halt in uns. Immer mehr psychische Erkrankungen sind ein erstes Warnzeichen.

### Sicherheit: Ihre KWV

Wir als KWV bringen Ihnen seit 20 Jahren ein kleines Stück Verlässlichkeit nach Olbersdorf: Mit bezahlbarem, guten und sicheren Wohnraum. Zudem engagieren wir uns für ein lebenswertes Umfeld: Mit dem vor kurzem wieder eröffneten Skulpturenpark in unserem Ort geben wir Ihnen wieder einen Mittelpunkt zum Verweilen. Ab 1. April 2012 können Sie wieder im Park spazieren gehen. Lassen Sie sich inspirieren – und einfach mal den Alltag hinter sich!



Mit dieser Einladung verbinde ich meine Wünsche für ein wunderbares Weihnachtsfest und besinnliche Stunden mit Ihren Lieben. Für 2012 wünsche ich Ihnen Gesundheit, Kraft und Glück für alle Ihre Ziele und Herausforderungen.

Ihr  
**Karsten Hummel**  
Geschäftsführer

### Winterurlaub: Vorbereitung ist alles.

► Für viele naht der wohlverdiente Winterurlaub – oft geht es ab in die Berge, um bei Abfahrt oder Langlauf zu entspannen. Ein paar kleine Tipps dazu:

1. **Leiden Sie an Reisekrankheit, packen Sie auch Tabletten gegen Kopfweh und Übelkeit mit ein. Denken Sie auch an die rechtzeitige Auffrischung bestehender Impfungen (z. B. Tetanus).**
2. **Für Reisen außerhalb der EU bitte auf ausreichende Gültigkeit des Reisepasses achten.**
3. **Hotelanschrift und Telefonnummer bei Familienangehörigen, Nachbarn oder Freunden hinterlassen, sodass Sie im Notfall zu erreichen sind.**
4. **Deponieren Sie einen Schlüssel bei Nachbarn oder direkt bei uns in der KWV.**
5. **Fenster und Türen schließen und sichern.**
6. **Zeitschaltuhren bringen zusätzliche Sicherheit: Sie schalten Licht zu verschiedenen Zeiten ein und „beleben“ Ihre Wohnung.**



### So ein Sch ...

**Meist kommt er aus heiterem Himmel und ohne Vorwarnung: Der Tritt in den Hundehaufen. Unangenehm und ärgerlich, ist es zudem nicht ganz ungefährlich – denn Bellos Hinterlassenschaften können auch Krankheiten übertragen. Deshalb haben wir in unserem Wohngebiet seit kurzem sechs Hundekot-Beutelspender mit dazugehörigem Abfalleimer installiert.**

**Ihre KWV bestückt die Beutelspender regelmäßig mit Hundekotbeutel, die wir Hundebesitzern kostenlos zur Verfügung stellen – ein Service für ein sauberes Umfeld vor allem auf Gehwegen, Spielplätzen und Freiflächen. Bitte unterstützen Sie uns in unseren Bemühungen.**

## Kinder, Kinder!

Kinder sind unsere Zukunft – deshalb sind Kinder für uns gleichberechtigte Wohnpartner. Für ein angenehmes Zusammenleben vor allem in Mehrfamilienhäusern gibt es jetzt von der KWV Olbersdorf eine neue, kinderfreundliche Hausordnung. Sie gilt ab 01. Januar 2012 und wird in allen Häusern ausgehängt.

► Die neue Hausordnung setzt auf Respekt und gegenseitige Rücksichtnahme – und sie gestaltet das Zusammenleben mehrerer Generationen unter einem Dach. Im Wesentlichen regelt sie folgende Punkte, die „Tim und Locke“ erklären:



### Neue Hausordnung

1. Kinder spielen – und zwar nicht immer leise. Wird es mal zu laut, bitten Sie in angemessener Form um etwas Rücksicht. Und drücken Sie auch mal ein Auge zu. Kinder müssen sich entfalten können.
2. Bei ernsthaften Konflikten heißt die erste Regel: Miteinander reden. Die Meinung der Kinder sollte dabei unbedingt gehört werden.
3. Nicht immer ist nur der Spielplatz interessant für Kinder. Kinder toben auch gern auf Wiesen, Gehwegen und anderen Freiflächen. Daher: Schritttempo auf allen Grundstücken der KWV!
4. Bitte halten Sie Gehwege, Wiesen und vor allem Sandkästen frei von Hundekot. Dazu haben wir spezielle Hundekot-Beutelspender aufgestellt. (siehe auch Artikel in der roten Box).
5. Kinderwagen dürfen im Treppenhaus stehen, wenn Durchgänge nicht blockiert werden und Fluchtwege frei bleiben.



6. Jeder braucht mal eine Pause: Von 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr und 22:00 Uhr bis 07:00 Uhr sind Ruhezeiten. Dann kann es wieder frisch und munter in den Tag gehen.

Sie werden sehen: Kinder sind eine Bereicherung. Erst recht, wenn wir ab und zu mal ein Auge zudrücken – wir alle waren selbst einmal Kinder, die gern gespielt haben.



## Impressum

**Herausgeber**  
Kommunale Wohnungsbau- und Verwaltungsgesellschaft mbH Olbersdorf  
Echostraße 2 · 02785 Olbersdorf  
Tel. (03583) 69 72 0  
www.besser-als-gewohnt.de  
info@besser-als-gewohnt.de

**Fotos**  
Kommunale Wohnungsbau- und Verwaltungsgesellschaft mbH Olbersdorf,  
S. 6 (unten) © Bernd Kröger – Fotolia.com  
S.6 (oben) © Sarah Barth,

**Verantwortlich**  
Karsten Hummel, Geschäftsführer

**Erscheinung und Verteilung**  
kostenlos, einmalig mit Gemeindeblatt der  
Gemeinde Olbersdorf Nr. 12 aus 2011

**Satz**  
pingundpong · Maternistraße 17  
01067 Dresden  
www.pingundpong.de

**Druck**  
Hanschur Druck · Hauptstraße 71  
02779 Großschönau  
Tel. (035841) 37 06 0

Die Beilage *hauszeilen* ist urheberrechtlich geschützt. Nachdruck – auch auszugsweise – ohne Genehmigung nicht gestattet



SPEZIAL

## Wieder in Form: Der Skulpturenpark



Am Zugang Ernst-May-Straße begrüßt der gestiefelte Kater die Besucher

► Mitten im Herzen von Olbersdorf ist er wieder erwacht: Der Skulpturenpark ist zurück. Nach mehreren Monaten Bauzeit strahlt er seit der offiziellen Eröffnung am 12. November 2011 in neuem Glanz. Zum Vorweihnachtsmarkt hat ihn die achtjährige Josephine für ein Wochenende geöffnet, damit die zahlreichen Bürgerinnen und Bürger sich schon einmal das Ergebnis der Umbauarbeiten anschauen konnten.

### Warum der Umbau?

Vor allem an den Holzskulpturen des 2004 von Wolfgang Horn, dem damaligen Geschäftsführer der KWV, angelegten Skulpturenpark nagte der Zahn der Zeit. Hinzu kam, dass der Park in

den letzten beiden Jahren außer in den Wintermonaten rund um die Uhr geöffnet war – und die Verkehrssicherungspflicht uns viele Auflagen macht. Entsprechend haben wir uns dazu entschlossen, den Park bei der Gelegenheit umzubauen, dieses Kleinod aufzuwerten und für die Zukunft noch attraktiver zu gestalten.

In der Planungsphase griffen das Architekturbüro Neuland aus Oppach und der Geschäftsführer der KWV, Karsten Hummel, einen Gedanken des Bürgermeisters von Olbersdorf wieder auf: Danach sollte der Park mitten im Olbersdorfer Zentrum für kleinere Märkte ausgebaut werden, um regionale Produkte aus dem Naturpark Zittauer Gebirge zu vermarkten. Dafür wurden zwölf mit Schotterrassen befestigte

Flächen zum Aufstellen von Marktständen entlang der Wege platziert. Gleichzeitig wurden notwendige Versorgungsleitungen für Strom und Wasser verlegt.



Schilder an den Wegen erläutern die Skulpturen und informieren über die Künstler



Viele Sitzgelegenheiten laden zum Verweilen ein

### Jetzt rollstuhlgerecht

Da die KWV auch barrierefreien Wohnraum für Menschen mit körperlichen Einschränkungen vermietet, war es unser Ziel, auch diesen Menschen den Park – trotz des Geländeprofiles – so gut wie möglich zugänglich zu machen.

Dazu wurde ein weiterer Weg angelegt, um nun den gesamten Park auf einem Rundweg zu erkunden. Damit gelangen jetzt auch Rollstuhlfahrer zu den meisten Kunstwerken. Der barrierearme Zugang erfolgt von der Julius-Ringehaus-Straße – wegen des abschüssigen Geländes konnte der Zugang von der Ernst-May-Straße leider nicht barrierearm gestaltet werden.

Viele Bänke laden die Besucher nun zum Verweilen ein. Zwei davon im neuen Pavillon, der mehr als nur ein Blickfang ist: Er bietet auch einen Wind- und Wetterschutz. Die in den Park eingebaute Beleuchtung hüllt die Anlage in

den Abendstunden in ein angenehmes Ambiente und lädt zu einem schönen kleinen Spaziergang ein. Mehrere Bodenstrahler setzen einige Skulpturen und den alten Apfelbaum in der Parkmitte besonders in Szene.

### Ein besonderes Geschenk von mehreren Seiten

Mit dem neuen Skulpturenpark konnte die KWV zum 20. Jahrestag ihres Bestehens den Bürgerinnen und Bürgern Olbersdorfs ein besonderes Geschenk machen. Ohne die finanzielle Unterstützung des Naturparks Zittauer Gebirge sowie durch Fördermittel der Europäischen Union (im Rahmen des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum im Freistaat Sachsen 2007 – 2013 (EPLR)) wäre dies nicht möglich gewesen.

Bitte haben Sie bis zur dauerhaften Eröffnung des Parks am 1. April 2012 noch etwas Geduld. Noch ist der

Boden im Park wegen der gerade erst abgeschlossenen Bauarbeiten nicht vollständig verdichtet. In diesem Zustand wäre er im Winterhalbjahr besonders anfällig für Schäden.



Reger Andrang am Eröffnungstag

WEIHNACHTEN

## 3. Olbersdorfer Vorweihnachtsmarkt

► Der dritte Olbersdorfer Vorweihnachtsmarkt hat die Vorweihnachtszeit im Landkreis Görlitz glanzvoll eröffnet. Gemeinsam mit der Weihnachtsausstellung des Olbersdorfer Blumenecks konnten sich zahlreiche Besucher am 12. und 13. November 2011 bei schönstem Sonnenschein und kühlen Temperaturen noch fehlende Handwerksarbeiten für das bevorstehende Fest sichern.

Neben dem schönen Wetter hat vor allem das Konzept, hier qualitativ ansprechende Waren anzubieten, dem Markt wieder viel Erfolg eingebracht. Weihnachtsschmuck, Töpferwaren, Spielzeug, Marmeladen und Wurstspe-

zialitäten sind nur ein Teil des Angebots der über 20 Markt-Händler. Und lecker war es auch: Vom Fischbrötchen über Langos bis zur Bratwurst und vom süßen Crêpe bis zu gebrannten Mandeln war für alles gesorgt – und, klar: bei der kühlen Witterung taten Glühwein und Feuerzangenbowle richtig gut.

Wir bedanken uns ganz herzlich bei der Hubertus-Apotheke Olbersdorf: Apothekerin Gisela Wintzen spendete auch in diesem Jahr wieder den Betrag, um die Kindereisenbahn kostenlos fahren zu lassen. Frau Wintzen unterstützt mit dieser Spende das Engagement für die schöne Idee des Marktes.





## WINTER

**Wenn's leise rieselt ...**

► Leise rieselt der Schnee, und Olbersdorf freut sich auf hoffentlich weiße Weihnachten – und mehr weiße Pracht danach.

Klar, dass der Schnee auch Arbeit und Gefahren im Gepäck hat: Besonders älteren Menschen machen glatte Straßen und Gehwege sehr zu schaffen.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der KWV arbeiten jedes Jahr aufs Neue daran, in den frühen Morgenstunden die Gehwege und die Wege zu den Haupteingängen frei zu räumen und zu

streuen. Allerdings: Wir können nicht überall gleichzeitig sein. Manchmal ist der Winter auch schneller als jeder Räumensatz.

**Gestreut? Trotzdem Vorsicht!**

Trotz aller Sorgfalt können geräumte und gestreute Wege immer noch glatt sein. Bitte seien Sie immer vorsichtig. Eine Unfallgefahr kann nie ganz ausgeschlossen werden!

Um insbesondere im Bereich der Hauseingänge die Gefahren gering zu halten,

haben wir dort Besen und Streugut bereitgestellt. So können Sie im Falle eines sehr glatten Eingangsbereiches noch einmal zusätzlich Streugut aufbringen oder Schnee beiseite kehren.

Um unseren Winterdienst zu unterstützen, bitten wir Sie, Ihre Fahrzeuge nur vorwärts einzuparken. Dann ragen die Anhängerkupplungen nicht auf den Gehweg und ermöglichen dem Schneepflug ein ungehindertes Durchkommen.

## ENTSORGUNG

**Dauerbrenner-Thema Sperrmüll**

► Wiederholungen machen meist keinen großen Spaß – und dies ist so ein Fall. Immer wieder werden in den Gemeinschaftsräumen – wie Kellergängen, Trockenräumen und Elektro-Versorgungsräumen – Sperrmüll oder andere Dinge, wie Fahrräder, gelagert. Der Brandschutz schreibt uns vor, dass diese Gemeinschaftsräume frei bleiben – zur Sicherheit aller Mieter.

**Sperrmüll selber entsorgen**

Bitte melden Sie Ihren Sperrmüll rechtzeitig bei der Entsorgungsgesellschaft Görlitz-Löbau-Zittau GmbH (EGLZ) zur Abholung an.

Die Sperrmüllkarten hat unsere Geschäftsstelle für Sie. Und: Bevor Sie zum Beispiel ein neues Fahrrad kaufen, entfernen Sie bitte den von Ihnen nicht mehr benötigten Drahtesel aus dem Fahrradkeller.

Oft können wir abgeladenen Sperrmüll nicht mehr eindeutig dem ursprünglichen Besitzer zuordnen, um ihn zur ordnungsgemäßen Entsorgung aufzufordern. Der Bundesgerichtshof hat entschieden, dass die Entsorgungskosten über die Betriebskostenabrechnung auf alle Mieter umlagefähig sind. Wenn alle Ihren Müll selber entsorgen, muss es gar nicht soweit kommen.



## BESUCH

**Nah, wie wär's?**

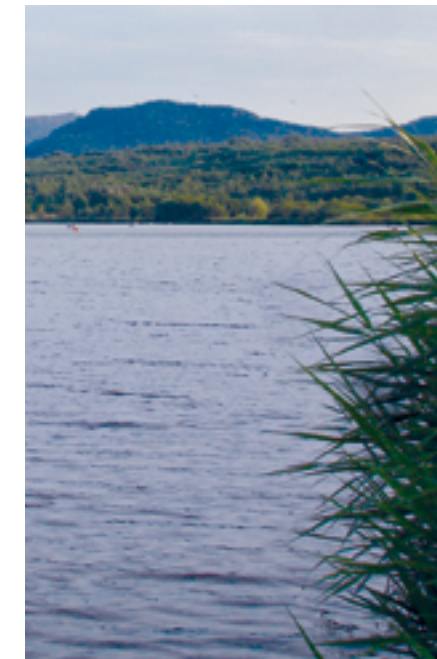
► Sie bekommen Gäste und die eigenen vier Wände werden zu eng? Oder Sie suchen für Freunde und Bekannte eine Ferienwohnung? Dann kommen Sie zur KWV!

Unsere insgesamt vier Ferienwohnungen – zwei sind für vier Personen geeignet und lassen sich auch mal auf bis zu sechs Übernachtungsplätze erweitern. Die anderen zwei nehmen problemlos zwei Gäste auf.

Ihre Gemeinsamkeit: Alle befinden sich in Olbersdorf, dem Tor zum Zittauer Gebirge – und damit mitten im gleichnamigen Naturpark. Damit sind sie ein wunderbarer Ausgangspunkt zum Erkunden der Gegend. Schön: Die dampfbetriebene Schmalspurbahn hat einen zu Fuß schnell erreichbaren Haltepunkt.

Unsere Wohnungen sind liebevoll eingerichtet und verfügen über eine Einbauküche, Fernseher und Bad mit Dusche. Die beiden großen Wohnungen punkten darüber hinaus noch mit einem Balkon.

Nah, wie wär's? Buchen Sie unsere Ferienwohnungen telefonisch unter **03583 / 6972-0**. Im ersten Quartal 2012 kommt dann auch eine Online-Buchungsmöglichkeit unter [www.besser-als-gewohnt.de](http://www.besser-als-gewohnt.de) dazu.

**KWV auf dem Wohnungsmarkt**

*Mehr Plattformen: Die KWV bietet ihre Wohnungen nicht mehr allein über das eigene Internet-Serviceportal [www.besser-als-gewohnt.de](http://www.besser-als-gewohnt.de) an. Seit 2011 finden Wohnungssuchende unsere Angebote auch auf den Seiten der führenden Online-Immobilienmärkte [www.immowelt.de](http://www.immowelt.de), [www.immoscout24.de](http://www.immoscout24.de) und [www.immozentral.com](http://www.immozentral.com)*

*Suchen Sie eine neue Wohnung? Schauen Sie einfach mal rein – es gibt immer wieder Neues zu entdecken.*

## SERVICE

**Heizen & Lüften**

► Immer öfter haben wir auch in unseren Wohnobjekten Schimmelbefall – und nur ganz selten ist eine beschädigte Bausubstanz dafür verantwortlich. Wir haben Messungen in den betroffenen Wohnungen durchgeführt: Die Ursache ist meist mangelhaftes Raumklima durch falsches oder ungenügendes Heizen und Lüften.

Wir haben für Sie die wichtigsten Tipps für richtiges Heizen und Lüften aufgelistet. Für ein gesundes Raumklima. Und gegen Schimmel.

► Lüften Sie mehrfach täglich alle Räume – bei weit geöffneten Fenstern (Stoßlüftung).

► Drehen Sie die Heizung dabei ab.

► Wegen der hohen Luftfeuchte und niedriger Raumtemperatur lüften Sie bitte Bad und Schlafräume häufiger.

► Nicht zu empfehlen ist eine „Dauerlüftung“ durch gekippte Fenster.

► Beheizen Sie alle Räume ausreichend und kontinuierlich; die minimale Raumtemperatur sollte 18 – 20 °C betragen.

► Möbelstücke oder lange Vorhänge sollten die Heizkörper nicht verdecken.

► Der Abstand von Möbeln zur Wand sollte jeweils 5 – 10 cm betragen.

► Wäsche am besten ausschließlich im Freien oder im Trockenraum trocknen.



# ***Nah, wie wär's?***



**Hier einziehen heißt: Natur ganz, ganz nah. In nicht mal 10 Minuten geht es in den Naturpark Zittauer Gebirge. Über 13.000 Hektar - so einen Garten hat nicht jeder.**

***Kommunale Wohnungsbau- und Verwaltungsgesellschaft mbH Olbersdorf  
Jetzt informieren: (03583) 69 72 0, [www.besser-als-gewohnt.de](http://www.besser-als-gewohnt.de)***

**KWV**  
*Besser als gewohnt.*